

XB'ELEELAJUHIL CH'UTAM

LI K'IILA YAJEL



XSEEB'ALIL

- Naxye b'ar wankeb' li k'iila yajel naxnaw.
- Naxwotz' rik'ineb' xkomon li yajel xk'ulum sa' li xyu'am.
- Naxch'olob' chan ru xnumsinkil li junjunq chi yajel.

Sa' komonil:

K'a'uxlaqo ut seeraq'iqo chi rix b'ar nachal li k'iila yajel natawasink re li qqjunxaaqalil ut li qasutam. (honal re xwotzb'al li qanawom).

1. K'a' ru yajelil naxk'am chaq li iq' hab'.
2. Aniheb' jwal nextawasi li yajel naxk'am chaq li iq' hab'.
3. K'a' ru xb'anunkil naq ink'a' chik toxtawasi.
4. Joq'e honal naru xb'anb'al li yajel a'in.

Sa' kok' ch'uut:

Qatusaqeb' chi tz'iib'anb'il k'a' ru chi yajelil naxk'am xjalajik li kutank jo' li hab'alq'e ut saq'ehil.

- Qatz'iib'aaq xk'ab'a'eb' li yajel naxk'e sa' hab'alq'e.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- Qatz'iib'aaq k'a' ruheb' li yajel naxk'am chaq li saq'ehil.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- Qatz'iib'aaq xk'ab'a'eb' li poyanam jwal nake' tawasiik xb'aan li yajel junjunq. (kok'al, saaj, cheek).

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

- Qatz'iib'aaq kiib' oxib'aq li na'leb' re xkolb'al qib' chi ru li yajel a'in.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Xch'olob'ankil: Li yajel moko naxpatz' ta jarub' hab' wank re li junjunq chi poyanam us ta kach'in, saaj, cheekel ixq malaj cheekel winq naruuk natawe'k xb'aan li yajel wi' ink'a' natzakank chi chaab'il. Qilaq kiib' oxib' xk'ab'a' li yajel natawasink qe: Kik' sa', jolomb'ej, mochkej, jiq', xul'e ut sik.



- Jo'k'ihal chik naqanaw qatusaq chi tz'iib'anb'il sa' li kelkaaxukuut a'in:

Injunes

1. Tintus xk'ab'a' k'a' ru chi yajelil xinxket junsutaq ut k'a' ru xinb'aanu naq xkotz.

Xk'a'b'a' yajel

Chank ru naq xkotz.

2. Tintz'iib'a xtz'aqob'l li raqal aatin a'in wank xsumenkil chi xk'atq.

1. Li qana' Pet junelik _____ xb'anaq ink'a' nayajerk (ra xch'ool, sa xch'ool, yook xch'ool).
2. Lix Chahim rajlal nakete' xb'aan _____ (pim, nume' sa', ch'iich'.)
3. _____xyajel aj Pakal, jo'kan naq ink'a' naruuk chi tzolok. (Makach'in, ink'a', k'a' ut).
4. Li qawa' Rob' naroksi li xxuq'y xb'aan naq _____ (xtoq li roq, tiqwal b'aaq, kik'sa').
5. Sa' tenamit _____jwal naxk'e li raxkehob' (tzuul, kob'an, Chiha'al).

Sa' kok' ch'uut

1. Qilaq li seeraq' a'in.

LI QANA' IXMUKANE UT LI XKO'

Li qana' Ixmukane wank **jun xko'**, toja' wi' waqxaqib' po wank re naq **kikamk** li xb'eelom ut a naqwank jun **hab'** chik xkamik, ab'an li qana' Ixmukane junelik nawulak chi ru k'anjelak rik'ineb' li rechkab'al ut naxik aj wi' sa' li xk'al, naxkanab' li xko' rik'in xna', xb'aan naq ka' aj wi' a'an natenq'ank re.

Li cha'a'jkilal yook chi xk'ulb'al li qana' Ixmukane anaqwank ink'a' chik naruuk chi k'anjelak chi kaw sa' xk'ab'a' naq jwal **naraho'** xtib'el, xjolom, **natiwk li roq**, wulaj wulaj **natiwk li ruuchi re**, li ruuchi re naxtoch' li xrahil sa' xxik ink'a' chik naxtaw ru li xwanjik.

2. Qatusaq sa' li kaaxukuut k'a' ru yajelil wank re qana' lxmukane ut k'a' ru tb'aanu naq ink'a' chik tyajerq.

Xb'en: li yajel wank re li qana'
Ixmukane

Xkab': li tb'anu naq ink'a' chik
tyajerq.

Tink'ut inseeb'alil:

1. Tinch'olob' k'a' ru yajelil ink'ulum ut chank ru naq xinkol wib'.

2. Tintz'iib'a ox'oxaq xk'ab'a' li yajel naxk'e sa':

Hab'alq'e

Jun_____ Kiib'_____ Oxib'_____

Saq'ehil

Jun_____ Kiib'_____ Oxib'_____

Iq'hab'

Jun_____ Kiib'_____ Oxib'_____

3. Tinch'olob' chank ru xkolb'al qib' chi ru li k'iila yajel.

TINSIK' XKOMON INNAWOM:

Tinpatz'i rik'ineb' inna' inyuwa', malaj rik'ineb' li ak wankeb' xnowom chi rix k'a' atq ru chi yajelil naketok reheb' li kok'al, saaj malaj cheekel poyanam. Tqatz'iib'a sa' jalan saqi hu. Qatenq'aaq qib' rik'in kiib' oxib' chi patz'om a'in, naruuk tqak'e xkomon:

1. K'a' ru yajelil naketok re li k'uula'al (ixq – winq).

2. K'a' ru yajelil **naketok** re li cheekel ixq malaj cheekel winq.

3. Chank ru naq **natiklaak** li yajel junjunq.

4. B'ar **natawmank** li yajel a'in.

5. Chank ru **nak'utunk** li junjunq chi yajel.

6. Jo' najtil nakotz wi' li junjunq chi yajel.

XJUNMAYIL CH'UTAM

LI XB'ANEB' AJ Q'ECHI'



SEEB'ALIL:

- Naxwotz rik'ineb' xkomon k'a'ru chi yajelil naxb'an li pim junjunq.
- Naxnaw chank ru nak'uub'amank ut na'oksimank li b'an junjunq.

Sa' komonil

Qawotzaq ut tqatz'iib'aaq kiib' oxib'aq qak'a'uxl chi rix li eetalil wank arin, naru tqatenq'a qib' rik'in kiib' oxib' chi patz'om a'in:

1. K'a' ru naxk'utb'esi chi qu li eetalil wank arin.

2. K'a' atqeb' ru chi pimul nake'oksimank re kolb'al qib' chi ru k'iila yajel. Ma kajwi' pim na'oksimank.

3. Aniheb' nake' b'anok sa' qateepalil ma wank ixq, winq, saaj ut kok'al.

4. Chan ru na'oksimank, ma wank xkutankil, honalil roksinkil li junjunq.

Sa' kok' ch'uut:

Qatz'iib'aaq oob'aaq xk'ab'a' li pim nab'anok, k'a'ru naxb'an, jo'k'ihal na'ok. Us tqasik' li tooruuq chi xtawb'al sa' li qasutam, jo:

Pim nab'anok

k'a'ru naxb'an

chan ru na'oksimank

Xxaq Chiin

k'a'uxlak, xiwank

nachiqmank sa' uk'al
na'uk'mank oxib'aaq sut

Xb'een

Xkab'

Rox

Xka

Injunes:

Tinwil li seeraq' a'in:

LI QANA' NAT AJ B'ANONEL

Tinwil jarub' xk'ab'a' li pim ninaw naq nab'anok ut tinkotoxi rik'in junaq q'eqi tz'iib'. Aran **Chison** wank rochoch **qana' Nat** jun qana' chin jwal nahulak chi ru xb'anb'al li k'iila **yajel** jo' li kik'sa', nume' sa', rahil ruuchi e, nuumay, naxb'an li raxkehob' naxb'aneb' li saaj, cheek ut kok'al qayehaq re naq ink'a' nake' nujak chi **lukum** naxk'e li **apasoot** re risinkileb'. Jo'kan sa' li k'aleb'aal Chison ink'a' jwal nake' yajel li poyanam xb'aan naq wank li qana' Nat jwal chaab'il nab'anok.

Ab'an xhulak jun kutan naq li qana' Nat ink'a' chik nab'eeek junes sa' **rochoch** aj chik nawank ut li k'ab'aal rajlal nake' hulak chi rula'aninkil toj reetal xkam ut **anaqwank** xnumta wi' chik li yajel sa' li k'aleb'aal chison xb'aan naq ink'a' chik nakextaw ani tb'ano'q reheb' **junelik nakexk'a'uxla** li qana' Nat ab'an li ch'a'jkilal majun **xtzolok** re li naxnaw rik'in li **b'anok**.

Tink'ut inseeb'alil:

Tintz'iib'a lajjeb'aq xk'ab'a' li pim nab'anok, k'a' ru naxb'an ut chank ru na'oksimank:

Xk'ab'a li pim	K'a' ru naxb'an	Jo'k'ihal na'oksimank

Tinsik xkomon innawom:

Tinpatz'i rik'ineb' inna' inyuwa' malaj rik'ineb' cheekel poyanam lajjeb'aq chi pim nab'anok, tintz'iib'a k'a' ru naxb'an, chan ru roksinkil ut jo'k'ihal na'oksimank.

Xk'ab'a li pim	K'a' ru naxb'an	Chank ru roksinkil	Jo'k'ihal na'oksimank

XJUN XKA'K'AALIL CH'UTAM

LI KEMOK AQ'EJ SA' XYANQEB' AJ Q'EQCHI'



SEEB'ALIL:

- Naxye li k'iila kemb'il aq'ej naxnaw ru ut naxch'olob' xyaalal li eetalil wank chi ru li junjung chi aq'ej.

Sa' komonil:

Qawotzaq kiib' oxib' aq xsumenkil li patz' om natawmank arin.

1. Aniheb' nake'kemok sa' li qajunkab'al malaj sa' qateepal.

2. B'ar nake'tawmank aj kemonel.

3. K'a' ru chi eetalil nakexkem chi ru li po'ot ut k'a' ru xyaalil li junjunq.

4. K'a' ut naq ink'a' chi xjunil naqanaw kemok

Sa' kok' ch'uut:

1. Rik'in li eetalil wank arin qatusak li k'a' q re ru naqil, jo' li eetalil, b'onol malaj wank chik xkomon.



Chi junil li kemb'il aq'ej wank k'a' ru xyaalal li rilob'aal, li xb'onol, ruutz'ujinkil ru ut chank ru na'ilok. Li junjunq chi eetalil chi ru li aq'ej wank junjunq malaq kiib' oxib' aq li xyaalalil.

2. Qilaq li seeraq' a'in

XPETEET QANA' PET

Qana' Pet junelik **kemok** naxb'anu, **nasaho'k** naq naraqe'k chi **k'anjelak** chi re xaml, **hulaj hulaj** taawab'i yooq chi **peteetib'k** napuk'put chanchank ta chik chirimiiy xyaab', **nak'utunk** chi najt, **tatwulaq** rik'in wank jun b'uuy xnoq' a'an li narisi xnaq' ut naxk'e sa' joom wank xche'ul k'ajo' tawi' xcha'ajkil naq taawil ab'an li qana' Pet se' junpaat naxyiib', ka aj wi' naraqe'k na'ok chi kemok, naxyiib' li **xpo'ot**, **ruuq** ut **xkoxtal**. Ka aj wi' li koxtal naxk'ayi, yal jo'kan naq naruuk chi xtenq'ankileb' li xkok'al xb'aan naq **kamenaq** xb'eelom, **xe'xkamsi** naq xk'ulmank li **rahilal** Watemaal.

A'an **nayehok** re: li ruuqeb' li najter **ixq** yal nakexb'on rik'in rix chi', jo'kan naq kaqtz'o'ink na'elk, wank nake'xb'on rik'in **jikiliit** wankatqeb' raxtz'o'ink na'elk, naab'al chi pim nake'roksi, maak'a' loq'ok jo' anaqwank. Naq **tat-awq** noq' toj k'ajb'anb'il, moko yal wank ta chi kama'an jo'kan wi' chik se' peteetik toj wa'tesinb'il chi wa li noq', **nim xloq'al** qab'aatal taawil.

Taak'e reetal laa'at jalanq **jalanq** li kemok nakexb'anu laj q'eqchi', ak reheb' wi' aj Taktik, aj Kob'an, aj Chameelk wank **pikb'il**, **tzulb'il**, **kaaxkem**, lanb'a wa, koxtal chi xjunil a'in wank xyaalil jo' li eetalil, li xb'onol. Us raj xnawb'al, ab'an k'a' ta xja'lenkil, ink'a' chik nake'raj xtzolb'al li alalb'ej junes **loq'b'il** aj chik nakexb'anu.

Peteetib'k nayeemank re li k'aamank noq' toj reetal naruuk **xkemb'al** wi' ink'a' nach'ola chawu naruuk nakasik' xkomon rik'ineb' aj kemonel.

Sa' suumalil:

K'a'uxlaqo ut tz'iib'aqo re xsumenkil li patz'om a'in chi rix li xseeraq' qana' Pet.

- K'a' ru naxb'anu qana' Pet.

- Chank ru nak'utunk xk'anjel qana' Pet.

- B'ar natawmank xb'onol li aq'ej naq jalanjalanq xb'onol jo' naxye qana' Pet.

- K'a' atq ru naruuk chi xkemb'al li qana' Pet

- Ma aqjel ru xwa'tesinkil malaj xk'ajb'ankil li awk noq'

Sa' xraqik li k'anjel tqawotz rik'ineb' li komon xsumenkil jo'k'ihal xqatz'iib'a.

Sa' kok' ch'uut:

Qawotzaqak li naqanaw chi rix b'ar nake'xkem li po'ot pikb'il, tz'ulb'il, kaaxkem malaj wank chik xkomon.

Tink'ut inseeb'alil:

Tintz'iib'a xsumenkil li patz'om wank arin, tink'a'uxla chi us li k'a' ru tintz'iib'a.

1. Tintz'iib'a lajeeb' chi eetalil nake'xkem chi ru li po'ot

2. k'a' atq ru nake'xkem aj q'eqchi' ut b'ar nakextaw xb'onol.

3. Sa' xyanq li lajeeb' chi eetalil xintz'iib'a, tinsik' oob'aq li tinruuq chi xch'olob'ankil k'a' ut naq nake'xkem chi ru li aq'ej.

4. Joq'e ut b'ar nake'roksi li ajlank ma kaj wi' sa' li kemok

5. k'a' ru tenamitul sa' xteepal aj q'eqchi', wankeb' aj kemonel

6. k'a' ut naq ka aj wi' qana'chin nake'hulak chi ru li kemok.

Tinsik' xkomon linnawom:

Tinpatz'i rik'ineb' linna' linyuwa' malaj rik'ineb' cheekel poyanam b'ar wankeb' aj kemonel:

K'a' ruheb' nake'xkem

K'a' ru chi eetalil nake'xkem chi ru li aq'ej.

B'ar nake'xtaw xb'onol, chunk ru naq nake'roksi li aji sa' xtusb'aleb' xnoq', Ani nak'utuk li kemok chi ruheb', b'ar nakextzol.

Naruuk tqak'e xkomon li qapatz'om a' yal b'ar wank tqaj xtzolb'al.

Tintz'iib'a sa' jalan chik hu li k'anjel a'in.

XKIIB' XKA'K'AALIL CH'UTAM

EB' LI LOQ'LAJ TZUUL TAQ'A



SEEB'ALIL:

- Naxwotz xk'ab'a' eb' li loq'laj tz'uul taq'a li naxnaweb' ut b'ar nake'tawmank.
- Naxye li seeraq' malaq li k'a' ru k'ulb'il chi rix junaq li tzuul taq'a.

Sa' komonil:

Qasumehaq ut qawotzaq li qanawom, naq tqaab'aanu li k'anjel a'in:

- K'a' ru qab'ihom chi rix li xloq'al li tzuul taq'a sa' xyaqeb' laj q'eqchi'

- Jarub' li tzuul taq'a naqanaweb' xk'ab'a'.

- Qatusaqeb' li xk'ab'a' li tzuul taq'a naqanaw.

- B'ar nake'tawmank eb' li loq'alaj tzuul taq'a a'in.

- Ma qab'ihom junaq seeraq' malaq junaq na'leb' k'ulb'il chi rix junaq li tzuul taq'a.

- Qaseeraq'ihag kiib' oxib'ag li na'leb' a'in reheb' li qakomon.

- K'a' ru li us xb'aanunkil re li loq'laj tzuul taq'a.

- K'a' ru li ink'a' us xb'aanunkil re li loq'laj tzuul taq'a.

2. Qililaq li seeraq' a'ain:

LI TZUUL CHUUCHUB'

Aran chik'ajb'on wank jun li tzuul Qawa' Chuuchub' xk'ab'a', wank xkab' hiil wank wi' chaq chi re li tenamit.

Li na'ajej a'an jwal ula'ninb'il xb'aaneb' laj q'eqchi' ut eb' chaq li qaxe'qatoon, xb'aan naq aran tz'aqal nake'wulak chaq xk'atb'al li ruutz'u'ujeb' re xpatz'b'al li k'a' re ru reheb'.

Sa' li tzuul a'an nake'rula'ni rib' jalan chik xnimqal ru tz'uul, jo' Qawa' Xukaneb', Qawa' Tzunk'al, Qawa'



Siyab', Qawa' Kojaj, Qana' chi K'oy, Qawa' chi K'um, Qawa' Ch'ixb'ajaw ut wankeb' chik xkomon.

Li reetalil a'an naq nachqlo'k ut nakeho'k ru chi junil li na'ajej, xb'aan naq wankeb' sa' komonil li loq'laj tzuul.

Chi ruheb' li kutank a'an maajun naruuk nanume'k sa' li na'jej wank nach' chi xk'atq li loq'laj tzuul a'in, yal ta chi ru q'oqyink, xb'aan naq naruuk nextaw xkamik li naq'etok aatin chi ruheb' li tzuul a'in.

Wi' wank ani naraj nume'k malaj xnumsinkil li xwakax aran, maajoj'e naruuk xb'aan naq jwal kaweb' xmetz'ew li loq'laj tzuul naq nake'rulani rib'eb'.

Sa' kok' ch'uut qab'aanuhaqeb' li k'anjel a'in.

- B'ar natawmank li tzuul Chuuchub'.

- Jo' natil rik'in li tenamit.

- Ani nake'ula'nink re li loq'laj tzuul a'in.

- K'a' ut naq jwal nake'rula'ni li tzuul a'in laj q'eqchi'.

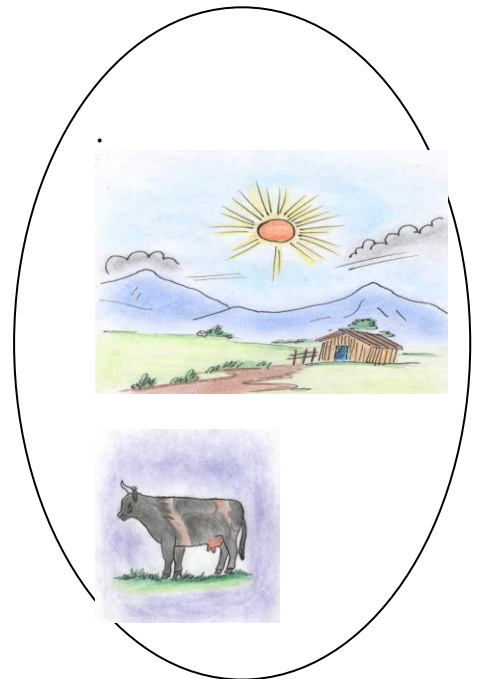
- Anihatqeb' chik li loq'laj tzuul na'ula'nik re li Qawa' Chuuchub'.

- Chank ru nak'utuk naq eb' li loq'laj tzuul yookeb' chi ula'nib'k.

- K'a' ru nayeemank ink'a' us xb'aanunkil naq eb' li loq'laj tzuul yookeb' rula'ninkil rib'.

- K'a' ru tk'ul li poyanam naq tixq'et li aatin chi ruheb' li loq'laj tzuul.

- K'a' ut naq ink'a' naruuk xnunsinkil li wakax chi ruhub' li loq'laj tzuul naq nake'rula'ni rib'eb'.



1. Sa' junesal twil li na'leb' a'in:

QANA' IITZAM UT QAWA' SE' Q'UQ'

Sa' jun kutank qana' litzam kixik chi rula'ninkil qawa' Tab'ol, wank sa' rokeb'aal qawa' saq'e.

Qana' lizamna' k'ajo' naq kilub'k naq yook chi nume'k chi ru li tzuul Se'q'uq' ut kiwiq'laak sa' xb'een jun li pek.

Kihilank junpaat ut kixchap wi' chik li xb'e, ab'anan sa' xb'een li pek a'an kicanaak reetalil li xb'een raq.

Chanlen utan, li eetalil a'an toj nak'utunk aj wi', aran chi xk'atq li k'aleb'aal chi Konop.

2. Tinsume eb' li patz'om a'in:

- K'a' ru xk'ul qana' litzam sa' li b'e.

-
- K'a' ru xk'a'b'a' li tzuul xhilank wi' qana' litzam.

-
- K'a' ru xk'ab'a' li k'aleb'aal natawmank wi' li tzuul a'in.
-

3. Tinsik' xkomon linna'leb'

- Tinpatz' reheb' cheekal poyanam jarub'aq xk'ab'a'a li tzuul nake'xnaw.

-
- Tinpatz' k'a' ut naq kama'an xk'ab'a' li junjunq.
-
-

-
- B'ar nake'tawmank li junjunq.
-
-
-

-
- Tinpatz' kiib' oxib'aq li seeraq' chi rix li junjunq chi tzuul.
-
-
-
-
-

4. Tink'ut linseeb'alil:

- Sa' ka'kab'il tqaye junaq seeraq' chi qib'il qib' chi rix li tzuul ut moqon tqatz'iib'a sa' li qahu li seeraq'.

- Tintz'iib'a lajeeb' aq xk'ab'a' li tzuul chi jo'ka'in

RAJLIL	XK'AB'A' LI TZUUL	B'AR NATAWMANK

OXIB' XKA'K'AALIL CH'UTAM

LI QAPOHOL QACHAHIMAL

LA “CRUZ MAYA”



SEEB'ALIL:

- Naxch'olob' k'a' ru li xnawal ut li xyaalalil.
- Naxwotz li xyaalalil eb' li nawal.

Sa' suumalil:

1. tqawotz k'a' ru li qanawal.

K'a' ru li xyaalalil.

Jarub' chik li nawal naqanaw.

Ma naqanaw xyaalalil li junjunq.

Qach'olob' aq kiib' oxib' aq.

2. Qayaab' asihag li ch'ina seeraq' a'in.

LIX CH'INA IXCHEL UT QAWA' KEME.

Lix ch'ina lxchel junelik nawulak chi ru li b'EEK chi rix li xmel qawa' Keme. Sa' jun kutank naq lix ch'ina lxchel xraj xnawb'al xyaalalil xk'ab'a' li xmel; xe'seeraq'ik chi jo'ka'in:

_ Wa', k'a' ut naq qawa' **Keme** laak'ab'a'. _ Link'ab'a' a'an xkutankil linyo'lajik. _ Chank ru a'an, ch'olob' chi wu, lnk'a' nintaw ru.

_ Sa' li ajleb'aaleb'aal kutank reheb' li qamama' qixa'an, laa'in xinyo'laak chi ru li kutank **Keme**.

_ Aah, ma truuq tinnaw xyaalal a'an a mel. _ Truuq, tinch'olob' chawu naq tooxik sa' k'ayil a hoon.

_ Us, ak ok we chi jalok, re naq tooxik chi junpaat ut tooseeraq'iq.

Junpaataq chik naq qawa' Keme xb'oq li ri:

_ lxchel, ma tooxik. _ Henhe', yo'o.

Naq ak xe'xchap li xb'e li xch'ina lxchel xye re li xmel:

_ seeraq'i we anaqwank li ajleb'aal kutank reheb' li qamama' qixa'an a mel. _ Ab'i. Eb' chaq li qamama' qixa'an xe'xtz'ili chaq rix li wank sa' tuqtuukilal, usilal ut

chaab'ilal, jo' roxlaq'inkil li ruuchich'och' ut chi junil li wank chi sa': eb' li poyanam, li xul, li iq', li ha', li xaml, li che'k'aam, li ch'och' ut wank chik xkomon.

_ K'a'jo' xch'ina'usal a'an, chunk li xch'ina lxchel. _ A'b'i ut a'in: Jun re li ajleb'aal kutank **Hab'** xk'ab'a' a'an b'eleelaju po roq; waqxaqlaju po, junmay kutank ru ut li xb'eleelajuhil, oob' kutank aj wi' ru. Ab'an li junmay kutank wank xyaalal li junjunq. _ Ch'olob' chi wu a'an a mel. _ Ab'i ut, B'atz', B'e, Aj, Hix, Tz'ikin, Ajmaak, No'j, Tijax, Kawoq, Ajpu, a'neb' a'in li xb'een lajeeb'ileb' li kuntank.

_ Ye chik li xkomoneb' a mel. _ Us, toj maji' yookiin xch'olob'ankil li xyaalal li junjunq, mare sa' qasuq'ijik tinye b'ayaq aawe a hoon, ab'an ab'i li xkomoneb' li kutank: Imox, Iq', Aq'ab'al, K'at, Kan, Keme. _ A'an laak'ab'a' a mel. _ Henhe', ab'an ab'i wan, chi rix chik a'an wank li kej, Q'anil, Toj ut Tz'i'; a'aneb' a'in chi junil li kutank re li ajleb'aal kutan reheb' li qamama' qixa'an.

A'in xe'xseeraq'i chalen naq xe'wulak sa' li k'ayil ut xe'ok chi loq'ok, ab'an sa' sutq'iik li xmel lix ch'ina lxmukane, x'ok chi xpatz'b'al re a'in:

Qatenq'ahaq lix ch'ina lxmukane chi xsumenkil eb' li patz'om a'in:

- K'a' ru xk'ab'a' li ajleb'aal kutank xe'xaqab' chaq li qamama' qixa'an.

- Jarub' po ru li jun hab' sa' li ajleb'aal kutank reheb' li qaxe'qatoon.

- Jarub' kutank ru li junq po.

- B'ar wankeb' li kutank re li junpo.

Injunes:

Twil li na'leb' a'in.

K'A' RU LI NAWAL.

Eb' li qamama' qixa'an k'ajo' xe'xtz'il chaq rix li kutank saqenk ut xe'xaqab' chaq xk'ab'a' li junjunq chi kutank a' yaal chunk ru li maatanej naxk'am chaq sa' li yu'amej eb' li loq'laj po, loq'laj chihim, li loq'laj saq'e, li xmetz'eweb' li loq'laj tzuul loq'laj taq'a ut li loq'laj choxach'och'.

Jo'kan naq li nawal a'an li pohl chahimal, a'an li maatan, li kutank saqenk, li xmetz'ew li junjunq chi poyanam sa' li xyu'am.

Eb' li nawal a'aneb' li junmay chi kutank sa' li ajleb'aal kutank reheb' li qamama' qixa'an. (li xseeraq'i qawa' keme re li xch'ina lxchel.

Li junmaay chi nawal



Xk'ab'a'eb' li Nawal

• B'atz'	B'e	Aj
• Hix	Tz'ikin	Ajmaak
• No'oj	Tijax	Kawuq
• Ajpuub'	Imox	Iq'
• Aq'ab'al	K'at	K'an
• Keme	Kej	Q'anil
• Toj	Tz'i'	

Sa' ka'kab'il naruuk naqil b'ayaq li xyaalalileb' li nawal, k'ajo' xchamal xsasal li junjunq chi nawal ab'an a'in yal kiib' oxib' aj wi' li xna'leb'il tqataw arin.

B'atz': xyaalalil, li b'atz' ut li noq'. Sa' xyu'am li poyanam **US:** q'un, kemonel, yakonel, k'utunel, wank xna'leb', jalam'uuchinel, b'atz'unel. **Ink'a' Us:** Josq', eet'z'unel, yajel.

B'E: Xyaalalil, b'e ut ruuchi e. Sa' xyu'am li poyanam **US:** aj k'anjel, b'eenel, paab'anel, q'unil, sahil ch'oolejil; **Ink'a' Us:** Jip, ch'i'ch'i' re, aj b'e.

AJ: Xyaalalil, Utz'ajl ut al. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Q'u, sahil ch'oolej, aj k'anjel, aj ch'uch', chaab'ilal. **Ink'a' Us:** Junpaat najosq'o'k, nayajnak sa' xkach'inal, aj xiw, nake'raj raaro'keb'.

HIX: Xyaalalil, Hix ut li ch'och'. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Kaw rib', aj sihonel, chaab'il xch'ool, aj chaab'il k'anejl. **Ink'a' Us:** Josq', maak'a' xkuyum, aj ch'a'ajkinanel, naxnima rib', nahulak chi ru li yalok u, xiwxiw.

TZ'IKIN: Xyaalalil, Ch'ina Tz'ik ut aj Yehol Esil. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Yakonel, seeb' xk'a'uxl, q'unil, aj k'i'iresinel xul. **Ink'a' Us:** aj rahonel b'ihomal, aj kaqal, naxik xch'ool chi rix ixq malaj winq.

AJMAAK: Xyaalalil, Maak ut warom. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Kaw ch'ool, q'es xna'leb', ch'anch'o, oxloq'inel, aj rahonel, q'un xch'ool, aj k'anjelahom ch'och'. **Ink'a' Us:** Ch'inpo', aj sowen, josq', aj tik'ti'.

NO'J: Xyaalalil, Na'leb'. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Q'es xna'leb', aj tzolonel, aj k'ehol na'leb', aj k'utunel, wank x'ak na'leb', naxtus ru xwanjik. **Ink'a' Us:** Ch'inpo', josq', aj'aj ru.

TIJAX: Xyaalalil, Setleb' ch'iich' ut pek. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Nawulak chi ru aatinak chi ru tenamit, natenq'ank chi b'anok, kaw rib', aj tenq'anel. **Ink'a' Us:** Josq', nayajnak, aj yalonel, na'eeqajunk, naxk'ul tiq'e'k.

KAWOQ: Xyaalalil, Xrepom kaaq, kaqsut-iq', xnawal aj wi' li ixq. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Aj k'amol b'e, tuulan, aj rahonel. **Ink'a' Us:** Josq', naxk'e xmaak xjunes.

AJ PUUB': Xyaalalil, Puub' che' ut saq'e. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Seeb' xna'leb', aj b'atz'unel, aj kolol ixk, kaw xch'ool. **Ink'a' Us:** Josq', nayajnak, ink'a' narajeb' li xul, ink'a' jwal nak'anjelak.

IMOX: Xyaalalil, Ayiin ut naxk'utb'esi li siyaal (k'ub' sa'). Sa' xyu'am li poyanam **US:** Aj k'anjel, aj b'ononel, aj b'anonel, seeb' xch'ool. **Ink'a' Us:** Josq', aal xch'ool, nasachnak xch'ool, rahob'tesinel.

IQ': Xyaalalil, iq'. Sa' xyu'am li poyanam **US:** k'a'uxlanel, yakonel, aj matk', q'un xch'ool. **Ink'a' Us:** Josq', aj b'e, yib' ru.

AQ'AB'AL: Xyaalalil, Hik'e'k ut saqenk. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Sak'a, kaw rib', sa xch'ool, aj jalam'uuchinel. **Ink'a' Us:** Nayajnak, na'elq'aak, Josq'.

K'AT: Xyaalalil, Champa, k'atok. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Aj b'anonel, kaw rib', aj k'anjel, **Ink'a' Us:** k'a'uxk'a'ux, josq' ut ink'a' naril rib'.

KAN: Xyaalalil, K'anti'. xyu'am li poyanam **US:** Seeb' xk'a'uxl, tiik xch'ool. **Ink'a' Us:** Josq' ut jwal josq'.

KEME: Xyaalalil, Kamk. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Wank xna'leb', aj oxloq'inel, Naxkutkuti rib', naxnaw rilb'al rib'. **Ink'a' Us:** Ink'a' us xna'leb', aj rahob'tesinel, naruuk naxtoch' rib'.

KEJ: Xyaalalil, Kej. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Aj b'e, aj k'ehol na'leb', kaw rib', Seeb'seeb', **Ink'a' Us:** Aj ch'ikol ch'a'ajkilal, Junpaat naxik xch'ol chi rix..., lab', titz'onel.

Q'ANIL: Xyaalalil, Iyaj. Aj k'amch'oolejinel, aj k'anjel, seeb' xk'a'uxl, **Ink'a' Us:** Nayajnak, Ink'a' jwal na'aatinak, maak'a' xmetz'ew.

TOJ: Xyaalalil, Mayej ut Tojok. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Kaw rib', kaw xch'ool, wank xna'leb', wank xk'a'uxl. **Ink'a' Us:** Josq', aj yoob'anel aatin, naruuk naxtiq' rib', aj rahinel ru b'ihomal, ink'a' nahilak.

TZ'I': Xyaalalil, Tz'i'. Sa' xyu'am li poyanam **US:** Aj lo'yinel, Kaw xch'ool, Aj lo'yinel, tuqtu xch'ool, tuqtu xna'leb'. **Ink'a' Us:** Nawulak chi ru jot'ok, aj b'e, josq'.

2. Sa' kok' ch'uut:

- Tqawotz' rik'in li qakomon, k'a' ta wi' ru li qanawal naq naqak'a'uxla. Ut k'a' ut.

- Qasik'aq xnawaleb' li qech'alal. Li qayuwa', k'a' ut:

Li qana' , k'a'ut. : _____

- Li qasum'aatin, k'a' ut. _____

- Reheb' li qakok'al, k'a' ut. _____



Wi' naqaj xnawb'al xkomon li qapohol qachahimal naru tqula'ni li rochoch li qaatinob'aal q'eqchi' malaj rik'in junaq aj k'atol mayej tqapatz' re naq tch'olob' chi qu.

Tinsik' xkomon linnawom:

- Tinsik' xkomon li na'leb' chi rix linnawal.

- K'a' chik ru naruuk xb'aanunkil sa' xkutankil linnawal.

- K'a' ru ink'a' naruuk xb'aanunkil sa' xkutankil linnawal.

- K'a' chik ru naruuk naqoksiwi' li nawal.

- Manaruuk yalaq ani tinye wi' linnawal, k'a' ut.

- Tinpatz' k'a' ru xk'anjeleb' li nawal a'in sa' li ajleb'aal kutank maay: No', Kej, B'e, Iq'.

[illegible]

TINK'UT LINSEEB'ALIL:

Tinsumeheb' li patz'om a'in sa' jalan chik hu.

- Tintz'iib'a k'a' ru linnawal. _____

- Tintz'iib'a k'a' ru xyaalalil linnawal. _____

- Jarub' li nawal xaqab'anb'il sa' li qjleb'aal kutank maay. _____

- Tintus ru lajeeb'aq li naqwal xkanaak chi wu. _____

- Tintz'iib'a k'a' ru xyaalalil li nawal No'j. _____

- Tintz'iib'a xyaalalil li nawal B'atz'. _____

KAAHIB' XKA'K'AALIL CH'UTAM

LI MAYEJAK.



SEEB'ALIL:

- Naxk'e chi nawe'k k'a' ru x nawom chi rix li mayejak nake'xb'aanu laj q'eqchi'.
- Naxwotz k'a' ru xyaalalil li mayejak, rik'ineb' li xkomon.

Sa' komonil

Qawotzaq li qanawom naq te'qachaq'b'e li patz'om a'in:

- K'a' ru li mayejak. _____

- Ani nake'mayejak. _____

- B'ar na'uxk li mayejak. _____

- Joq'e na'uxk li mayejak. _____

- Jarub' nake'tz'aqonk sa' li mayejak. _____

- K'a' ru nake'oksimank sa' li mayejak. _____

- K'a' ru aj e li mayejak

- Ma truuq tqach'olob' b'ayaq ru li aatin na'oksimank sa' li mayejak.

Sa' kok' ch'uut

Re rilb'al li ch'ina seeraq' a'in:

LI QAWA' MOXIN NAMAYEJAK.

Naq xwulak xkutankil li waqxaqib' b'atz' li qawa' Moxin xch'utub'eb' li komon sa' li xk'aleb'aal re xnimq'ehinkil li ximal ru li kutank a'in, xe'kub'sink li komon re naq te'xloq' li xmayejeb' jo: li loq'laj pom, li uutz'uu'uj, li kaxlanpom, li xwa uut, li romeer, kok' che', kakaw, lech'leb' xaml, b'oj, uutz'u'uj pim, k'aj kab', kab', tib' malaj xkik'el xul, uwx.

Naq xwulak xkutankil li k'anjel li qawa' Moxin xb'oqeb' chi junil li komon k'aleb'aal, xb'aan naq a'an aj k'atol mayej ut a'an aj wi' xk'amok b'e sa' li mayejak xe'xb'aanu re xb'anyoxinkil li kutank a'in.

Sa' li mayejak xb'een xe'xtus li xmayejeb' sa' xna'aj li mayejib'aal ut moqon xtiklaak li mayejak: Ex loq'laj tzuul ex loq'laj taq'a ex qana' qayuwa' wanko chi

ru leenab'aal chi ru leerochochnaal, xoochal chi b'anyoxink chi elajink ak re tana jo'kan xooyoob'tasi chaq a'an k'utb'il chaq chi qu xb'aneb' qana' qayuwa', b'anyox b'an eere xek'e chaq xkawilal qoq quq'm chi chalk chi xq'axtesinkil juntz'uqulaq li qutz'u'uj a'an li qametz'ew ut li qakuut sa' xb'een li ruchich'och, wank tana li qamajelal mare ink'a' tz'aqal re ru li qamayej chohekuyaq taxaq.

Ex loq'laj tzuul ex loq'laj taq'a; ex qana' ex qayuwa'; chi saqewq ta, chi hik'e'q ta, choheeril ta, choheech'ilo ta, chetiikob'resi li qab'e, chek'e qatiikal b'e, cherileb' li qalal qak'ajol, li qaketomq, li qawimq, chek'ul b'i' leech'ina tzakahemq a'in, cheruk' ta chetzeka ta. Qawa' Batz', at qawa' b'atz', chakem li qawanjik chi ru li qatzuulul qataq'ahal, chi qajunaji ta li qach'ool li qak'a'uxl, choob'eeq ta sa' komonil chi rub'eel li xmuheeleb' li loq'laj tzuul taq'a. Jun b'atz', kiib' b'atz', oxib' b'atz', kaahib' b'atz', oob' b'atz'.....

Naq xraqe'k li mayejak xe'xch'utub' rib'eb', xwank li komonil, li wotzok, li aatinak, li k'uub'ank ut li wa'ak uk'ak....

2. **Qasumeeq** li patz'om a'in:

- k'a' ru xk'ab'a li kutank xe'mayejak wi' qawa' Moxin._____

- K'a' ru xe'roksi sa' li mayejak.

- Qatz'iib'ahaq kiib' oxib'aq li aatin xroksi qawa' Moxin sa' li mayejak.

- K'a' ru nake'xpatz' sa' li mayejak eb' laj k'atol mayej.

- Ma xootz'aqonk junsutaq sa' junaq mayejak laa'o.

- B'ar ut joq'e.

- Wi' xootz'aqonk, qaseeraq'ihag k'a' ru xb'aanumank aran.

Tinsik' xkomon linna'leb'.

Mare rik'in junaq aj k'atol uutz'u'uj, winq ut ixq, malaj rik'in junaq cheekal poyanam naruuk naqataw chaq xsumenkil eb' li patz'om a'in.

- K'a' ru xyaalal li mayejak
- B'ar na'uxk li mayejak sa' xyanqeb' laj k'eqchi'.
- Joq'e nawank li mayejak (xkutankil, xhonal, jarub' sut chi ru jun hab')
- Ani nake'mayejak.
- B'ar nake'xtzol li na'leb' a'in li nake'mayejak
- K'a' ru na'oksimank sa' li mayejak.
- Jarub' paay ru li uutz'u'uj na'oksimank.

Tink'ut linseeb'alil:

- Tinch'olob' xyaalal li mayejak.

- Tinch'olob' b'ar na'uxk li mayejak.

- Tinch'olob' k'a' ru na'oksimank sa'li mayejak.

- Tinch'olob' joq'e na'uxk li mayejak.

OOB' XKA'K'AALIL CH'UTAM

LI AWAS UT LI AWASINK.



SEEB'ALIL:

- Naxch'olob' k'a' ru xyaalal li awas sa' xyu'am li poyanam
- Naxch'olob' kiib' oxib'aq xpaayil li awas ut naxye chank ru rawasinkil.

Sa' komonil

Qawotzaq li qanawom naq te'qachaq'b'e li patz'om a'in:

- K'a' ru li Awas,_____

- B'ar natawmank li
awas,_____

- Joq'e natawmank li
awas,_____

- Jarub' paay ru li awas
wank,_____

- Chank ru xb'anb'al li
awas,_____

- Ani naruuk chi xb'anb'al li
awas,_____

- K'a' ru xk'ab'a' xb'anb'al li awas

- Ma maqak'ulum junaq awas, k'a' ru chi awasil.

- Ani jwal nake'k'uluk re li awas ut k'a' ut.

Sa' kok' ch'uut

Qilaq li ch'ina seeraq' a'in:

LI QANA' ATZ'UM AJ AWASINEL.

Sa' jun li k'aleb'aal kaqipek xk'ab'a' wank qana' atz'um, a'an jun cheekel ixq jwal nawulak chi ru tenq'ank, k'ehok na'leb', jwal cho'q reheb' li qana' malaj eb' li kok'al nake'xtaw li awas; xb'aan naq li qana' a'in naxnaw li awasink. **Awasink** xk'ab'a' nayeemank re li risinkil li awas malaq xk'irtasinkil li awas. Jo'kan naq sa' jun kutank jun li na'b'ej toj saaj li xyu'am, xwulak chi patz'ok re qana' Atz'um chi rix li xch'ina k'uula'al xyo'laak awas chiron ut junelik naya'lenk li rub'el xkux ut kaqkaq li xtib'el li xch'ina k'uula'al. Li qana' Atz'um xye re naq tento trawasi rik'in chiron, ab'an tuq q'oqyink tb'aanu oxib' sut sa' xwara li po. Xb'een tpom b'ayaq li chiron chi rix a'an tnumsi chi rix li k'uula'al ut yooq xyeeb'al: ket aawe, ket aawe, ket aawe; moqon chik thoyb'a li na'b'ej ut tnumsi wi' chik chi rix li k'uula'al; kama'an wi' chik tb'aanu li yuwa'b'ej, wi' truuq chi ru aj wi' li honal a'an t-elq li yuwa'ab'ej chi xtzeqb'al sa' xxaal li b'e ut wi' ink'a' toj taqewk re, toj maji'aq nahik'e'k li kutank naq txik chi xtzeqb'al.



Jo'ka'in xb'aanu li saaj qana' chi ru oxib' sut ut xk'iraak li xch'ina k'uula'al.

Sa' kok' ch'uut

Tqasumeheb' li patz'om a'in:

- K'a' ru xk'ab'a' li xk'irtasinkil li awas.

-
- K'a' ru raatinul li awasink xqataw ru arin.
-

- Joq'e na'ux li awasink. _____
- Jarub' sut na'uxk li awasink. _____
- Ani na'awasink. _____
- Qaseeraq'iiq junaq rawasinkil junaq awas, qilom malaq naqanaw, jun aj wi' tqatz'iib'a arin:

Wilaq ut inyaab'asahaq a'in:

Naab'al paay ru li awas wank jo: li ratawinkil, xyi'b'al, xxik'b'al rilb'al malaq xxiwankil junaq tzakahemq, xul, poyanam malaq k'a' aq re ru, naq li ixq wank sa' yu'am; ch'olch'o naq trisi a'in rik'in li k'uula'al. Naruuk aj wi' narawasi rib' li nimla poyanam jo' xketb'al k'ool ichaj, junpaat tsaqo'q li rismal, naq tch'e xye li mis hab'aq naq tsuulaaq malaq naq tkamq, naq tat-ating ewu, junpaat tattixq ut wank naab'al chik xkomon.

Injunes

Tintz'iib'a li rawasinkil kiib'aq awas xe'xye linkomon.

Tintz'iib'a kiib'aq paay chik ru li awas ninnam.

TINK'UT LINSEEB'AL:

- T'inch'olob' k'a' ru li awas sa' xyu'am li poyanam

- Tintz'iib'a oxib'aq paay ru li awas.

- Chank ru xk'irtasinkil li awas.

- Jarub' sut na'awasimank li awas.

- Joq'e na'uxk li awasink ut ani nab'aanunk re.

TINSIK' XKOMON LINNA'ALEB'

Tinpatz'i chaq reheb' li cheekel poyanam li na'leb' a'in:

- K'a' ru li awas_____

- Ani nak'uluk re li awas:_____

- Chank ru xk'irtasinkil li awas._____

-
-
- Jarub' paay ru li awas. _____
-
-

- Ma naxk'ul awas li nimqi poyanam, chunk ru. _____
-
-

- Chunk ru raatinul li awas malaq li awasink. _____
-
-

- Joq'e na'uxk li awasink ut ani naruuk nab'aanunk re. _____

- B'ar naruuk li awasink. _____

WAQLAJU XKA'K'AALIL CH'UTAM

LI AWK IXIM SA' YANQEB' AJ Q'EQCHI'



SEEB'ALIL

- Naxwotz rik'ineb' xkomon k'a' ru xyaalalil li loq'laj awk ixim.
- Naxch'olob' k'a' ru li nawom ut k'anjel nab'anumank rub'elaj li loq'laj awk.

K'anjel sa' komonil:

Qawotzaq ut qatz'iib'aaq kiib' oxib' li qanawom chi rix k'a' ut naq na'uxk li awk ixim.

1. K'a' ru naqanaw chi rix li loq'laj awk ixim

2. Ma ka aj wi' ixim nake'raw aj q'eqchi' k'a' ut.

3. K'a' ru li nawom ut k'anjel nab'anumank sa' li awk

4. Aniheb' nake'k'amok b'e sa' li awk

5. Joq'e honal na'uxk li awk, ma juntaq'eet li awk rik'in li wankeb' sa' tiqwal ch'och' ut sa' kehil ch'och'.

Sa' kok' ch'uut:

Qatusaq sa' li juch' aniheb' li jwal nake'okenk sa' xkawresinkil li tzeqemq, li mayeakj ut li xchapb'al li k'al sa' li xhonalil li loq'laj awk.

Sa' suumalil

1. Qasumehaq eb' li patz'om a'in:

- Qatz'iib'aaq k'a' ru naqanaw chi rix mayejak sa li chapok k'al.

- K'a' ru aj e naq uxk li chapok k'al.

- Joq'e na'uxk li chapok k'al.

- B'ar na'uxk li chapok k'al.

2. Qilaq chi us li k'anjel a'in:

Sa' li loq'laj awk na'uxmank, nawotzmank naab'al chi k'anjel ut chi nawom, qilaq kiib' oxib'aq li eetalil, ab'an aajel ru naq tqatz'iib'a chi tqatustu ru jo' xb'een, xkab' rox... li k'anjel nab'anumank.

K'alek, q'olok, aq'ink,
mayejak, awk, kawresink,
patz'ok na'leb', wa'tesink
k'al, yalok k'al, tusuk hal,
iximak, yo'lek, ajlank hal...

Qilaq aj wi' li na'leb' a'in:

Jun qe tixyaab'asi li tz'iib'anb'il arin.

Li loq'laj awk ixim ink'a' toje' xtikla, a'an xe'roksi chaq li qamama' qixa'an, aj q'eqchi' jo'kan naq xwank xkutankil, xk'ajb'ankil, xchaq'rab'il ut xyaalalil. Eb' laj yoob'tesinel qe, xe'xna'leb'a chaq li qayo'lajik ut a'aneb' aj wi' xe'k'a'uxlank chaq re k'a' re ru li x'ok chaq sa' li qajunxaqalil. Jo'ka'in xe'xkanab' chi tz'iib'anb'il sa' li PooPl hu, xchaq'rab'il chaq xwanjikeb' ut qawanjik anaqwank. Sa' xsiyajikeb' chaq li winq ut li ixq sa' xb'een li ruuchich'och', xyoob'tesimank chaq rik'in li loq'laj saqi ixim ut q'ani ixim. Ut toj reetal a'an tixtzeka li ralal xk'ajoleb' chalen q'e kutank. Arin nak'utunk naq li loq'laj ixim wank tz'aqal xyu'am, xb'aan naq a'an nak'ehok re li qayu'am laa'o poyanam.

Injunes:

Sa' li kaaxukuut tintz'iib'a junaq uutz'u'ujinb'il aatin malaj b'ich chi rix roxloq'oninkil li loq'laj ixim. Ab'an tento naq tink'a'uxla aniheb' te'ilo'q re li tz'iib' a'in. (kok'al, saaj malaj chekeel poyanam).

Tinsik' xkomon innawom

Twula'aniheb' li qasqiitz'in wankeb' xnewom chi rix xyu'am li loq'laj ixim, naruuk tintenq'a wib' rik'in li patz'om a'in.

- Chank ru naq naq'olmank li loq'laj hal.

- B'ar nak'uulamank li loq'laj hal.

- K'a' ru xyaalalil li xb'onol li loq'laj ixim.

- Ma juntaq'eet rawb'al li loq'laj ixim sa' kehil ch'och' ut sa' tiqwal ch'och'.

- Chank ru naq nasik'mank li iyaj.

Jarub' rajlil li iyal na'awmank, ma juntaq'eet nak'eemank se' saq'ewajl ut se' k'a'tk'al.



XB'ELELAJUHL CH'UTAM

LI TENQ'AJ IB'



SEEB'ALIL:

- Naxwotz rik'ineb' xkomon xb'eresinkil li k'anjel malaj li tenq'aj ib' nab'aanumank sa' li komonil wank.
- Naxk'utb'esi rik'in eetalil chunk ru nawank li tenq'aj ib' sa' xyanqeb' aj q'eqchi'.

Sa' komonil:

K'a'uxlaqo ut tz'iib'aqo b'ayaq k'a' ru naqataw ru chi rix li tenq'aj ib', b'ar nab'aanumank, joq'e nab'aanumank, aniheb' nake'b'aanunk re, k'a' ru aj e nab'aanumank:

B'ar	Joq'e	Ani/ Aniheb'	K'a' ru aj e

Sa' kok' ch'uut:

Qatusaq chi tz'iib'anb'il li k'anjel b'ar wi' na'uxmnak li tenq'aj ib'.

K'a' ru tz'aqal xyaalalil li tenq'aj ib' nawank sa' xyanqeb' aj q'echi'.

Qatz'iib'aaq k'a' ru rusilal li tenq'aj ib' ut chunk ru naq nak'eemank xloq'al sa' qayanqil anaqwank.

Sa' junesal:

Tink'a'uxla ut tintz'iib'a sa' li kaaxukuut, junaq li k'anjel b'ar wi' xintz'aqonk chi tenq'ank, chunk ru xweek'a malaj k'a' ru xintzol sa' li honal a'an.

Sa' suumalil:

Qaseeraq'iiq ut qatz'iib'aaq k'a' ru naqataw ru chi rix li patz'om a'in:

- B'ar nak'utunk chi us li tenq'aj ib'.

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

- K'a' ut naq ink'a' nawank xtojb'aleb' li nake' tenq'an chi awk malaj chi ke'ek.

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

- Aniheb' li jwal nake' okenk chi tenq'ank sa' li mayejak

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

5. K'a' ru tqab'anu re xkolb'al rix li xsasal na'leb' nakexb'eresi rik'in li tenq'aj ib' laj q'eqchi'.

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Kiib' oxib' li na'leb' chi rix li k'anjelak

Chi xjunil li **k'anjel** naqanaw xb'anunkil yal k'utb'il chaq chi qu, ab'an xk'ihal xtqatzol chaq rik'ineb' li qana' qayuwa', qamama' qixa'an. Li k'anjel a'in **wank xchaqrab'il**, xhonalil, xkutankil moko yal okenk ta sa' junaq k'anjel b'ar wi' maji' qak'ulub' aatinak malaj k'anjelak.

Jo' naqil sa' li awk, li qamama' qixa'an wankeb' sa' xch'ool li tenq'ank, li **junaqil**, li sum k'uub'ank ut ink'a' naruuk nake'xtawasi rib' chi aatin, junelik b'an wank sa' xch'ooleb' li usilal, li mayejk chi ru li tzuul taq'a ut sa' li k'anjel a'in ink'a' jwal nake' okenk li kok'al, sa'xk'ab'a' naq toj maji' **nakexnaw xyaalal**, k'a' ru nab'anumank.

Sa' li tenq'aj ib' nawank numtjenaq li **tzolok**, li sahil ch'olejil, li **oxloq'ink**, li rahok ink'a' ka aj wi' rik'in poyanam, rik'in b'an chi xjunil li wank chi ru choxach'och'.

Sa' kok' ch'uut:

Qatz'ilaq rix chunk ru naq yook chi sachk li tenq'aj ib' sa' qayank anaqwank

- B'ar natikla li tenq'aj ib'

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

- Chunk ru wanko naq maak'a' chik li tenq'aj ib'

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

- K'a' ut naq kisach sa' qach'ool naq aajel ru li tenq'aj ib'.

- K'a' ut naq xiikil li k'a'uxl chi rix junes tumin, ink'a' chik naqaj xsiib'al qahonal re okenk chi tenq'ank.

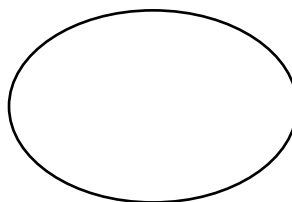
Qatz'iib'aaq kiib' oxib'aq li na'leb' li naqak'a'uxla naq tooxtenq'a chi wank sa' tuqtuukilal rik'ineb' li qakomon ut rik'in li tzuul taq'a.

Tink'ut linseeb'alil:

1. Tintz'iib'a lajeeb'aq li k'anjel b'ar wi' jwal na'ux li tenq'ank, okenk, li tzolok re tuqtuukil wank rik'in li qasutam.

Rajlil	K'anjel b'ar nawank li tenq'aj ib'	K'a' ru rusil cho'q re li komonil

2. Tink'utb'esi junaq chi b'aanunb'il chank ru na'uxk li tenq'aj ib'; Junpaat tink'a'uxla junaq k'anjel nab'anumank sa' ochoch malaj sa' insutam, naruuk tinpatz' intenq'aal rik'ineb' li komon.



Tinsik xkomon linnawom:

Tintz'iib'a chi xjunil li k'anjel nab'anumank sa' junaq junkab'al

B'arwankeb' li nimqi k'anjel na'uxk sa' komonil sa' li k'aleb'aal:

B'ar toj na'uxk li tenq'aj ib'.

Tinpatz'i k'a' ut naq ink'a' na'uxk okenk sa' chi xjunil li k'anjel.
